

<b>Protokoll</b> (dem Amt vorbehalten) <b>Protocollo</b> (riservato all'ufficio)	<b>Code</b>	An die AUTONOME PROVINZ BOZEN Abteilung Landwirtschaft Amt für bäuerliches Eigentum (31.3) Brennerstraße 6 39100 BOZEN  Tel. 0471 / 415030 Fax 0471 / 415039  baeuerliches.Eigentum@provinz.bz.it www.provinz.bz.it/landwirtschaft	Alla PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO Ripartizione agricoltura Ufficio Proprietà coltivatrice (31.3) Via Brennero 6 39100 BOLZANO  tel. 0471 / 415030 fax 0471 / 415039  proprieta.coltivatrice@provincia.bz.it www.provincia.bz.it/Agricoltura
-------------------------------------------------------------------------------------	-------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<b>Beitragsansuchen im Sinne des ELR 2014-2020 - Art. 19 der EU-VO Nr. 1305/2013 –</b>  <b>Untermaßnahme 6.1 –</b> <b>Existenzgründungsbeihilfe für</b> <b>Junglandwirte</b>	<b>Domanda di aiuto ai sensi del PSR 2014-2020 - art. 19 del Reg. UE n. 1305/2013 –</b>  <b>Sottomisura 6.1 –</b> <b>aiuto all'avviamento di imprese per giovani</b> <b>agricoltori</b>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

**MITTEILUNG ÜBER DIE ORDNUNGSGEMÄßE DURCHFÜHRUNG DES BETRIEBSPLANES UND ANTRAG UM AUSZAHLUNG DES ZWEITEN TEILBETRAGES DER PRÄMIE**  
**COMUNICAZIONE SULLA CORRETTA ATTUAZIONE DEL PIANO AZIENDALE E DOMANDA DI PAGAMENTO PER L'EROGAZIONE DELLA SECONDA RATA DEL PREMIO**

DER/DIE UNTERFERTIGTE  
 IL/LA SOTTOSCRITTO/A

<input type="text"/>		<input type="text"/>	
Zuname / Cognome		Name / Nome	
<input type="text"/>			
Steuernummer / Codice fiscale			
<input type="text" value="M/M"/>	<input type="text" value="W/F"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Geschlecht / Sesso	Geburtsdatum / Data di nascita	Geburtsgemeinde / Comune di nascita	Prov.
<input type="text"/>		<input type="text"/>	<input type="text"/>
e-mail		FAX	Tel. Nummer / Numero
<input type="text"/>			
PEC Adresse / Indirizzo PEC			

INHABER DES LANDWIRTSCHAFTLICHEN BETRIEBES  
 TITOLARE DELL'AZIENDA AGRICOLA

<input type="text"/>	<input type="text"/>
MwSt.-Nummer / Partita IVA	Bezeichnung (Hofname) / Denominazione (nome del maso)

MIT WOHSITZ BZW. STANDORT DES BETRIEBES  
 CON RESIDENZA RISPETT. UBICAZIONE DELL'AZIENDA

<input type="text"/>		<input type="text"/>	
Anschrift / Indirizzo		Haus-Nr. / civico n.	
<input type="text" value="21"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Cod. ISTAT	Gemeinde / Comune	Prov.	PLZ / C.A.P.
Prov.	Comune		

ERKLÄRT IM SINNE DES ART. 47 DES D.P.R. 445/2000 UNTER DER EIGENEN VERANTWORTUNG UND IM BEWUSSTSEIN DER STRAFRECHTLICHEN FOLGEN GEMÄß ART. 76 DESSELBEN D.P.R. IM FALLE EINER FALSCHERKLÄRUNG ODER VORENTHALTUNG INFORMATIONSPFLICHTIGER INFORMATIONEN,  
 DICHIARA AI SENSI DELL'ART. 47 DEL D.P.R. 445/2000 SOTTO LA PROPRIA RESPONSABILITÀ E CONSAPEVOLE DELLE CONSEGUENZE PENALI DI CUI ALL'ART. 76 STESSO D.P.R. IN CASO DI DICHIARAZIONI MENDACI OPPURE NON

**VERITIERE, DI AVER**

**am  
il**

  
Tag / giorno  
Monat / mese  
Jahr / anno

**DIE ORDNUNGSGEMÄÙE DURCHFÜHRUNG DES BETRIEBSPLANES ABGESCHLOSSEN ZU HABEN UND BEANTRAGT DIE AUSZAHLUNG DES ZWEITEN TEILBETRAGES DER PRÄMIE. ALS NACHWEIS WERDEN FOLGENDE UNTERLAGEN\* BEIGELEGT:**

**CORRETTAMENTE ATTUATO IL PIANO AZIENDALE E CHIEDE IL PAGAMENTO DELLA SECONDA RATA DEL PREMIO. A CONFERMA DI QUANTO DICHIARATO SI ALLEGA LA SEGUENTE DOCUMENTAZIONE\*:**

1. ....
2. ....
3. ....
4. ....
5. ....
6. ....
7. ....
8. ....

**gelesen und bestätigt  
letto e confermato**

--	--

Ort und Datum / Luogo e data

Unterschrift / firma

\* Der Nachweis der ordnungsgemäÙen Durchführung des Betriebsplanes kann im Falle von Investitionen beispielsweise in Buchhaltungsunterlagen, in einer Fotodokumentation oder in einer technischen Unterlage des umgesetzten Projektes bzw. im Falle der freiwilligen Berufsbildung oder freiwilligen Betriebsberatung in einer Bestätigung des Besuches einer Fortbildung, eines Seminars oder Kurses bestehen.

La dimostrazione della corretta attuazione del piano aziendale può consistere nel caso d'investimenti in documenti contabili, in una fotodocumentazione o documentazione tecnica del progetto realizzato rispett. nel caso di formazione professionale facoltativa o consulenza aziendale facoltativa in un attestato di partecipazione ad un aggiornamento, seminario o corso.